



Distr.
GENERAL

A/52/492
17 October 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 100 повестки дня

ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Генерального секретаря

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с резолюцией 51/188 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1996 года об Учебном и научно-исследовательском институте Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), в которой Ассамблея, среди прочего, просила Генерального секретаря в консультации с Директором-исполнителем Института, а также руководителями программ и фондов Организации Объединенных Наций изучить пути и процедуры сотрудничества, с тем чтобы точнее определить роль Института в областях подготовки кадров, научных исследований и методологий, оценки и укрепления потенциала в рамках системы Организации Объединенных Наций, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад по этому вопросу.
2. Следует напомнить, что в своем докладе, озаглавленном "Обновление Организации Объединенных Наций: программа реформы" (A/51/950, пункты 263-271), Генеральный секретарь, говоря о мерах в отношении Университета Организации Объединенных Наций, научно-исследовательских институтов и смежных органов, подчеркнул, что институты Организации Объединенных Наций, главным направлением деятельности которых является создание потенциала через подготовку кадров и различные виды технической помощи, должны активизировать контакты друг с другом и с Секретариатом Организации Объединенных Наций. Это позволит избежать параллелизма и дублирования и расширит возможности использования взаимодополняемых факторов в их работе.
3. В последние годы Совет попечителей ЮНИТАР уделяет все больше внимания активизации отношений сотрудничества Института с другими учреждениями. В ходе тридцать пятой сессии Совета, состоявшейся в Женеве 24-26 марта 1997 года, попечители внесли ряд рекомендаций на этот счет. Они считают, что государствам-членам и потенциальным донорам нужно лучше объяснять координирующую роль Института, его возможности по развитию связей и его способность мобилизовывать работу более

крупных институтов по конкретным темам. Они просили приложить дополнительные усилия к тому, чтобы помочь региональным и межправительственным институтам лучше понять существующие программы ЮНИТАР и в конечном итоге присоединиться к их осуществлению. Они просили также Директора-исполнителя представить им документ с изложением основных направлений сотрудничества ЮНИТАР, который можно было бы обновлять на регулярной основе.

4. Совет рассмотрел этот документ на своей сессии в сентябре 1997 года и отметил, что, хотя данный документ не является исчерпывающим, он имеет немалую информационную ценность для партнеров ЮНИТАР. Совет принял решение дать возможность государствам-членам ознакомиться с этим документом через информационный узел ЮНИТАР в сети "Всемирная паутина" (<http://www.unitar.org>).

5. Как явствует из этого документа, одним из основных элементов стратегии ЮНИТАР в ходе только что завершившегося этапа реорганизации Института было развитие партнерских отношений в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами. ЮНИТАР установил и поддерживает отношения сотрудничества с департаментами Секретариата Организации Объединенных Наций, фондами и программами, а также с большинством специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций. Эти отношения сотрудничества весьма многообразны по своему характеру: от проведения периодических мероприятий до вполне сложившихся долгосрочных совместных предприятий. Что касается сотрудничества с региональными и национальными государственными и неправительственными учреждениями, особенно научно-исследовательскими институтами (см., в частности, резолюцию A/50/121 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1995 года), то за последние несколько лет ЮНИТАР существенно расширил свои связи с ними, что позволило достичь значительных успехов в разработке соответствующих программ. Удалось также повысить эффективность в расходовании средств благодаря тому, что мероприятия в области подготовки кадров и создания потенциала осуществляются на местах, на национальном или региональном уровне.

6. В рамках системы Организации Объединенных Наций многие программы ЮНИТАР в области подготовки кадров и создания потенциала осуществляются в форме совместных мероприятий как на уровне Центральных учреждений, так и на местах. Например, программа подготовки по вопросам содействия осуществлению Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата является программой, финансируемой на двусторонней основе Глобальным экологическим фондом (ГЭФ) и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и осуществляемая ЮНИТАР совместно с секретариатом этой Конвенции и Информационным сектором конвенций ЮНЕП. В области подготовки кадров и создания потенциала по вопросам безопасного обращения с химическими веществами ЮНИТАР разработал и осуществляет программу в тесном сотрудничестве с государствами-членами Межправительственного форума по химической безопасности, с одной стороны, и консорциумом международных органов, являющихся членами Межорганизационной программы по безопасному обращению с химическими веществами (МПБОХВ), в которую входят Международная организация труда, Всемирная организация здравоохранения, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, ЮНЕП и Организация экономического сотрудничества и развития. Другие примеры подробно описаны в докладе исполняющего обязанности Директора-исполнителя ЮНИТАР, представленном Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии (A/51/14, (части I и II)). Углубленное исследование потребностей и возможностей в области подготовки кадров, проводимое ЮНИТАР, совместно с координаторами-резидентами Организации Объединенных Наций или представителями-резидентами ПРООН, позволит активизировать сотрудничество в области разработки и осуществления программ, особенно в Африке.

7. Опыт ЮНИТАР в области разработки методики подготовки кадров и педагогических материалов, несомненно, будет полезен в рамках проекта создания Колледжа персонала Организации Объединенных Наций, осуществление которого было официально объявлено Генеральным секретарем в апреле 1997 года. Поскольку Колледж персонала создается как глобальная сеть институтов, ключевую роль в осуществлении этого проекта будут играть соглашения о партнерстве. В своем докладе (А/51/950) Генеральный секретарь заявил, что Колледжу персонала будет предложено при подготовке программ для международных гражданских служащих в системе Организации Объединенных Наций в полной мере использовать опыт научно-исследовательских институтов в области проведения исследований и создания потенциала. В этой связи Генеральный секретарь назначил Директора-исполнителя ЮНИТАР членом *ex officio* Консультативного совета создаваемого Колледжа персонала Организации Объединенных Наций. На 1-м заседании Совета подчеркивалось важное значение тесного сотрудничества Колледжа с учебными и научно-исследовательскими институтами системы, а также использования Колледжем их опыта и созданных ими сетей. В некоторых областях уже установилось сотрудничество, которое должно получить свое развитие в предстоящие месяцы.

8. Помимо мер, о которых идет речь в предыдущих пунктах, следует подчеркнуть, что, как отмечается в докладе Генерального секретаря (А/51/950), необходимо принять дополнительные меры для координации и рационализации соответствующей деятельности учебных и научно-исследовательских институтов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы эти органы могли вносить максимальный вклад в осуществление политики, программ и приоритетов Организации Объединенных Наций. В этом плане участие ЮНИТАР в работе Исполнительного комитета по экономическим и социальным вопросам будет способствовать укреплению координации деятельности в будущем.

9. Совет попечителей проанализировал завершение процесса реорганизации ЮНИТАР (см. документ А/52/367). Генеральный секретарь хотел бы выразить признательность попечителям за ответственное и серьезное отношение к выполнению ими своих обязанностей. Несмотря на завершение реорганизации, финансовое положение Института остается неустойчивым вследствие нестабильного состояния его общего фонда. Следует отметить, что ЮНИТАР представляет собой исключительный случай учреждения Организации Объединенных Наций, в фонд которого поступает большее число добровольных взносов из развивающихся, чем из развитых стран (см. документ А/51/14 (часть II), приложение IV.A). Хочется надеяться, что в ближайшем будущем финансирование ЮНИТАР будет строиться на надежной основе.
